

93002R



NEW ZEALAND QUALIFICATIONS AUTHORITY
MANA TOHU MĀTAURANGA O AOTEAROA

Scholarship 2011 Japanese

2.00 pm Wednesday 30 November 2011

RESOURCE BOOKLET

Use this Resource Booklet to answer **Section Two: Speaking** on page 8 and page 9 of Question Booklet 93007Q.

Check that this booklet has pages 2–4 in the correct order and that none of these pages is blank.

YOU MAY KEEP THIS BOOKLET AT THE END OF THE EXAMINATION.

Spend about 30 minutes reading this text and making notes.
Use the spaces provided on pages 3 and 4.

READING TEXT: *What Is Japanese Culture?*

日本の本屋さんに行くと、日本人や日本の文化と言うのは何かについて書いてある本をたくさん売っています。世界の中で日本人ほど自分の国について読んでいる国はないそうです。それは、日本人はそのような本を一つ読んでも、すぐそれをわすれて、次に店に出てきた新しい本を読みたいと思うからだそうです。日本人は自分の知っていることについて自信がなく、いつもどこかほかの所でほかの人たちが作ったものの方がいいはずだと感じているんです。そしてこのような感じ方が、日本の文化を作ってきました。

日本人がこのように感じてしまうのは、日本の地理や歴史に関係があります。日本はアジアの一番東にあって、今から千八百年くらい前に日本にはじめて国ができた時には、もうその西に中国や韓国、インドなど古くて豊かな文化を持った国がありました。ですから日本人はむかしから、まわりの国から学ぶことで自分たちの国を作ってきたのです。ほかの国の持っている新しい技術や考え方を勉強して、それを自分に使いやすく変えることで、日本にしかないものを作ってきたのです。

強い国に負けないために、日本人はいつも世界で一番新しくていいものを勉強して、すぐに自分のものにしてきました。むかし日本は、中国からたくさん勉強しました。今から百五十年前に、ヨーロッパの人たちがアジアの国をたくさん自分のものにしはじめた時、日本人は日本をヨーロッパの国のようにしたいと考えました。だからきものをきるのをやめて、洋服をきはじめました。それまでほとんど食べなかった肉も食べはじめました。アメリカに戦争で負けた後、日本人はアメリカのような国になりたいと考えました。だからすぐアメリカと友だちになりました。最近、中国が経済的にとても強い国になりました。今日本ではむかしのように中国から色々なことを勉強したいと考える人たちがふえています。

日本はこのように、強い国といい関係を作って、その国から勉強したものを自分のためにちょっと変えることで自分たちの文化を作り続けてきました。ですから日本人はむかしから、世界で一番になるひつようもなかったし、なることが上手でもなかったんです。八年前に日本で「世界に一つだけの花」という歌がとても人気がありました。この歌は「ナンバーワンにならなくてもいい、もともと大切なナンバーワン」と言っています。これは日本人が、自分についてどう思っているか、とても上手に説明していると言えるでしょう。だからたくさんの日本人がカラオケでこの歌を歌っていたのかもしれないね。

Glossed Vocabulary

じしん 自信	confidence
インド	India
まな 学ぶ	to learn
か 変える	to change
ヨーロッパ	Europe
せんそう 戦争	war

SPEAKING TASK PREPARATION – NOTES

Make notes about the Reading Text in the space below. More space is available on page 4.

Use these notes to help you draft responses to the Speaking Task questions on pages 8 and 9 of Question Booklet 93002Q.

Your notes will not be assessed. Bring your notes with you for the Speaking Task.

NOTES

Extra paper for continuation of notes or preparation

93002R